**MR. GO REEL#8**

Feature dialogue list (Final spotting list 20130802)

**REEL#8**

1. 08:00:00:00-08:00:01:13

아두산베어스정말대단합니다!

What an incredible play!

1. 08:00:01:17-08:00:03:17

정말좋았어요! 대단한두산베어스.

Amazing!

That was unbelievable!

1. 08:00:04:17-08:00:05:21

어? 어저게뭐죠?

Look!

1. 08:00:20:13-08:00:23:08

괜찮아!

It's okay!

1. 08:00:26:22-08:00:28:17

괜찮아괜찮아

It's okay!

1. 08:00:31:02-08:00:32:09

진정해, 진정해

Calm down everyone.

1. 08:00:37:07-08:00:39:09

사랑과관심

Love and concern...

1. 08:00:49:07-08:00:49:15

레이팅!!

Leiting!

1. 08:01:02:10-08:01:04:01

웨이웨이도망가!

Weiwei, get away!

1. 08:01:04:16-08:01:05:06

웨이웨이!

Weiwei!

1. 08:01:05:07-08:01:06:20

도망..!

Get away!

1. 08:01:26:10-8:01:29:16

레이팅! 하지마하지마!!

Leiting, stop it!

1. 08:01:32:04-08:01:33:19

진정해, 진정해!!

Calm down!

1. 08:02:09:09-08:02:09:23

링링!

Ling Ling!

1. 08:02:19:05-08:02:20:21

웨이웨이타!!

Weiwei, get in!

1. 08:02:21:22-08:02:22:18

웨이웨이!!

Weiwei!

1. 08:02:23:01-08:02:23:18

링링링링은요?!

What about Ling Ling?!

1. 08:02:25:19-08:02:26:20

빨리빨리빨리!! 타!!

Hurry! Hurry!

Get in!

1. 08:02:29:09-08:02:30:00

타!타!

Get in!

1. 08:02:30:15-08:02:31:00

링링!

Ling Ling!

1. 08:02:32:10-08:02:33:13

비켜!

Outta the way!(느낌표)

1. 08:02:38:04-08:02:40:11

링링!

-Ling Ling!

1. 08:02:42:01-08:02:42:17

비켜!

Stay back!

1. 08:02:54:02-08:02:54:13

빨리

Hurry!

1. 08:02:55:15-08:02:57:00

야 다비키라고!

Get away!

1. 08:03:00:20-08:03:01:09

비켜!

Move!

1. 08:03:04:20-08:03:05:18

비켜!

Get away!

1. 08:03:09:15-08:03:10:02

아저씨!

Mr. Sung!

1. 08:03:15:14-08:03:16:04

아저씨!!

Wake up!

1. 08:03:19:04-08:03:19:19

아저씨!

Mr. Sung!

1. 08:04:47:07-08:04:48:13

링링그만해!

Ling Ling, stop it!

1. 08:04:54:04-08:04:55:00

안돼링링!

That's enough!

1. 08:05:03:03-08:05:05:03

-제발그만해요!

-야, 그만!

-Please stop!

-Don't!

1. 08:05:08:04-08:05:09:05

내가잘못한거에요.

It's all my fault.

1. 08:05:12:09 -08:05:14:08

그러니까그만해요

So… please stop.

1. 08:05:16:16-08:05:19:00

제발, 그만해요, 제발

Please stop.

1. 08:05:20:04-08:05:21:03

레이팅은잘못없어요.

It's not Leiting's fault.

1. 08:05:21:22-08:05:22:17

내 잘못이어요.

It’s all my fault.

1. 08:05:24:03-08:05:26:04

제발그만해요

Please stop.

1. 08:05:49:19-08:05:50:23

뭘잘못했다는거야…

What did I do?

1. 08:05:58:08-08:06:01:00

계약은없던걸로하겠습니다.

Please void the contract.

1. 08:06:06:15-08:06:08:06

사요나라아사요나라.

Good bye, so long.

1. 08:06:12:21-08:06:14:06

경찰불러요!!

Call the cops!

1. *08:07:10:12-08:07:14:21*

*(TV 자막) 프로야구전에이전트성충수, 사기혐의로피소*

*Pro Baseball Agent Sung Choong-su*

*Arrested For Fraud*

1. *08:07:14:22-08:07:20:18*

*(TV 자막)프로야구경기도중고릴라난투극*

*KBO Playoff Game Ends*

*In A Gorilla Skirmish*

1. *08:07:20:19-08:07:32:20*

*(TV 자막)주니치, 제로즈영입전격포기*

*Chunichi Drops Zeros Acquisition*

1. 08:07:24:00-08:07:25:00

*잠깐만요*

*Wait!*

1. 08:07:26:14-08:07:29:03

한국한국야구의미래가매우밝네요.이상

Korean baseball has bright future!

1. *08:07:32:21-08:07:43:20*

*(TV 자막)림샤오강, 불법사채협의로강제추방*

*Lin Deported On Suspicion of*

*Illegal Money Lending Charges*

1. *08:07:37:17-08:07:39:03*

*이게 말이되냐고!*

I really don't understand!

1. *08:07:39:17-08:07:41:12*

*내가뭘잘못했냐?*

What did I do wrong!

1. *08:07:42:00-08:07:43:11*

*내가벌어서스스로갚겠다는데!!*

I earned money

to pay back myself!

1. *08:07:43:21-08:07:57:00*

*(TV 자막)미스터고, 7시간에걸친대수술성공적으로마쳐*

*Mr. Go Successfully Completes*

*7-hour Knee Surgery*

1. 08:07:49:10-08:07:51:22

물론오퍼레이션중에고릴라가마취에서깨어나는

There was an incident

during the operation

1. 08:07:52:00-08:07:53:21

심각한난관에봉착했지만

when the anesthesia wore off,

1. 08:07:54:06-08:07:57:00

땀과열정으로수술을잘마칠수있었습니다.

but we finished it

with our sweat and passion.

1. *08:07:57:01-08:08:05:06*

*(TV 자막)* **두산베어스 한국시리즈 우승**

*Doosan Bears Wins*

*Korean Series Without Mr. Go*

1. *08:07:57:02-08:07:57:16*

*두산베어스가 기적적으로 한국시리즈 우승을 이뤘습니다!*

*Doosan Bears miraculously wins*

*Korean Series!*

1. *08:07:57:18-08:08:02:10*

*팀의 핵심인 미스터 고가 빠진 상태에서 우승했다는 사실은, 주위를 더욱 놀라게 만들고 있습니다.*

*The fact that they won without Mr. Go*

*was a major shock to all.*

1. *08:08:02:12-08:08:06:04*

*미스터고 없이도 그들은 이미 강팀이었습니다.*

*became an unavoidable force*

*even without Mr. Go.*

1. *08:08:12:16-08:08:15:22*

*사기혐의로피소됐던전프로야구에이전트성모씨가*

*Former pro baseball agent*

*Sung Choong-su*

1. *08:08:16:01-08:08:18:07*

*오늘오후 4개월만에석방됐습니다.*

*was released today*

*after 4 months.*

1. *08:08:18:17-08:08:20:23*

*성씨의석방은, 피해자인두산베어스측의*

*His release was made possible*

1. *08:08:21:02-08:08:24:03*

*선처에의한고소취하로전격적으로이루어졌는데요.*

*by the Doosan Bears’*

*request to drop charges.*

1. *08:08:24:13-08:08:28:22*

*이번사건으로한국프로야구에서영구적에이전트자격을박탈당한성씨는*

*Mr. Sung's KBO agent license*

*was revoked permanently,*

1. *08:08:29:05-08:08:33:10*

*향후거취에대해서는대답하지않은채서둘러자리를빠져나갔습니다*

*and he left the scene hastily*

*without any comments.*

1. 08:09:30:10-8:09:32:05

*밥먹어!*

*Meal time!*

1. 08:09:33:14-08:09:36:00

밥먹자!

*Let’s eat!*

1. 08:09:42:06-08:09:44:00

줄서. 밀지말고, 줄서!

Line up, don't push.

1. 08:09:46:06-08:09:47:12

편식하지말고많이들먹어.

Don't be picky and eat plenty.

1. 08:09:50:01-08:09:51:15

동과가몸에좋아.

Winter melon's good for you.

1. 08:10:07:04-08:10:08:15

식신걸렸냐? 거기서.

Don’t steal! Stop!

1. 08:10:10:04-08:10:10:17

거기서!

Stop!

1. 08:10:11:02-08:10:12:07

너이녀석, 훔쳐먹으면안돼.

Don't you dare steal the food!

1. 08:10:33:22-08:10:34:10

사냥꾼…

The bounty hunter…

1. *08:10:53:05-08:10:56:04*

*김용화 감독작품*

*A Kim Yong Hwa Film*

1. *08:10:58:20-08:11:00:20*

*미스터고 링링*

*Ling Ling*

1. *08:11:04:05-08:11:06:05*

*성동일/서교*

*Sung Dong-il/ Xu Jiao*

1. *08:11:09:15-08:11:11:15*

*VISUAL EFFECTS By*

*DEXTER DIGITAL*

1. 08:11:51:06-08:11:57:12

6개월 후

6 Months Later

1. 08:11:53:10-08:11:57:12

서울대공원 유인원관

*Seoul Zoo*

1. 08:12:35:18-08:12:36:12

잘한다!

Very good!

1. 08:12:36:22-08:12:39:03

그렇지!! 잘한다!

Very good! Very nice!

1. 08:12:48:07-08:12:50:01

레이팅

Leiting!

1. 08:12:51:10-08:12:54:15

귀여운내새끼.

My baby!

Ending Credit